

معجم المتواردات

Lexique analogique

Analogical lexicon

عبد العزيز بن عبد الله

<i>envie de femme enceinte</i>	وَحَام
<i>malaises de la grossesse</i>	تَوَعَكَاتُ الْحَمْلِ
<i>enfantement, accouchement</i>	وَضَع = وِلَادَة = نَفَاس
<i>enfantement laborieux</i>	وَضَع عَسِيرٌ أَوْ صَعْبٌ
<i>enfanter une fille</i>	وَلَدَتْ بِنْتًا
<i>accouchée</i>	نَفْسَاءُ : امْرَأَةٌ عِنْدَ الْوَضْعِ
<i>accoucheuse</i>	قَابِلَةٌ = مَوْلِدَةٌ
<i>accouchement par césarienne</i>	تَوَلِيدٌ بِالْقَيْصَرِيَّةِ
<i>femme féconde</i>	(أَيُّ بِالْتَشْرِيحِ) امْرَأَةٌ وُلِدَتْ أَوْ نَثُورٌ
<i>fécondation</i>	إِخْصَابٌ = تَلْقِيحٌ = انْتِحَالٌ
<i>fécondité d'une femme</i>	نَثْرُ امْرَأَةٍ = إِخْصَابُهَا
<i>nourrice</i>	مَرْضِعٌ :
<i>nourrice sèche</i>	تَرْيِيَةٌ بِالْمَصَاصَةِ
<i>nourricerie (nursery)</i>	مَرْضِعٌ (دَارُ الْخِصَانَةِ)
<i>nourrir un enfant</i>	أَرْضَعُ طِفْلًا
<i>nourrisson</i>	رَضِيعٌ
<i>nouveau-né</i>	وَلِيدٌ = مَوْلُودٌ جَدِيدٌ
<i>frère-germain</i>	أَخٌ شَقِيْقٌ

(48) أم والدة (*mère* (mother)

<i>la langue maternelle</i>	اللُّغَةُ الْاُمِّ
<i>mère-patrie</i>	الْوَطَنُ الْوَالِدُ
<i>le vin est la mère des vices (c'est à dire la source)</i>	الْخَمْرُ أُمُّ الْخَبَائِثِ (أَيُّ مَنِيعِ)
<i>grand-mère</i>	جَدَّةٌ
<i>belle-mère marâtre</i>	حَمَاةٌ (زَوْجَةُ الْاَبِّ)
<i>maternité</i>	أُمُوْمَةٌ
<i>assurance-maternité</i>	(يَكْتَنِي بِهَا عَنِ الْعَطْفِ وَالْخَنَانِ) ضَمَانُ الْاُمُوْمَةِ (التَّأْمِيْنُ عَلَيْهَا)
<i>école maternelle</i>	مَدْرَسَةٌ اُوْلِيَّةٌ (لِلطِّفْلِ فِي صَغُرِهِ)
<i>maternité</i>	دَارُ التَّوَلِيدِ
<i>fonction de mère</i>	وِظَائِفُ الْاُمِّ : حَيْلٌ = حَمْلٌ
<i>conception, gestation, grossesse</i>	الْحَبْلُ بِلَادَنْسٍ : حَمْلُ السَّيِّدَةِ مَرِيْمَ الْعَذْرَاءِ بِدُوْنِ زَوْجٍ
<i>immaculée conception</i>	
<i>femme enceinte ou grosse</i>	امْرَأَةٌ حَامِلَةٌ
<i>(envie)</i>	وَحْمَةٌ : شَارَةٌ تَظْهَرُ عَلَى جِسْمِ الْحَامِلِ إِبَانُ الْحَمْلِ

<i>femme de chambre</i>	وصيفة
<i>femme de ménage</i>	خادمة في منزل
<i>femme en couches</i>	نفساء
<i>jeune fille</i>	فتاة
<i>(fillette</i> بنية)	بنت <i>fille</i>
<i>petite fille</i>	حفيدة
<i>vieille fille</i>	عانس
<i>fille d'honneur</i>	أنيسة أو جليسة (بجالسة أو مرافقة الشرف)

بني = عامر = بنت هوى

fille publique (ou de joie)
(*dame galante*)

<i>vierge</i>	عذراء = (بكر)
<i>nubile</i>	يتول
<i>formée</i>	جارية بالغ وبالغة (أي مدركة) أدركت البلوغ

<i>fiancée</i>	فأصبحت صالحة للزواج خطيبة = (مخطوبة)
<i>(se fiancer</i>	خطب
<i>fiançailles</i>	مخطوبة أو خطبة
<i>amante</i>	عاشقة
<i>beau sexe</i>	جنس لطيف
<i>sexe faible</i>	جنس ضعيف
<i>demoiselle</i>	آنسة
<i>dame</i>	سيدة
<i>(matrone</i>	(سيدة مسنة)
<i>(dame de compagnie</i>	(رفيقة)
<i>dame de lettres</i>	أديبة
<i>devenir dame (une demoiselle..)</i>	آنسة أصبحت امرأة
<i>(princesse</i> أميرة)	ملكة <i>reine</i>
<i>présidente</i>	رئيسة
<i>directrice</i>	مديرة
<i>maître (femme avocat)</i>	أستاذة (محامية)
<i>docteur (femme médecin)</i>	طبيبة
types de femmes	أصناف النساء :
<i>belle</i>	جميلة = حسناء = مليحة
<i>beauté</i>	بهاء = وسامة = ملاحه
<i>grain de beauté</i>	شامة (خال)
<i>blonde (blondine)</i>	شقران أو صهباء
<i>(blondeur</i>	(شقرة)

<i>frère utérin</i>	أخ للأم
<i>frère consanguin</i>	أخ من الأب
<i>frères jumeaux</i>	توأمان
<i>orphelin de mère</i>	يتيم من أمه
<i>matrice (utérus)</i>	رحم
<i>matricide</i>	قتل الأم
<i>(parricide</i>	(قتل الأب أو الابوين)
<i>fratricide</i>	قتل الأخ
<i>infanticide</i>	قتل طفل
<i>parrainage</i>	كفالة أبوية
<i>infantilisme</i>	طفالة : استمرار طبيعة الطفولة في الانسان

49 امبراطورية (*empire (authority sovereign)*)

<i>impérial</i>	امبراطوري = (ملكي)
<i>empereur</i>	امبراطور
<i>(impératrice</i>	(امبراطورة)
<i>impérialisme</i>	امبرالية :
	(نزعة استعمارية تسلطية)
<i>impérialiste</i>	امبرالي :
	(مستعمر ذو نزعة تسلطية)
<i>couronne impériale</i>	حشيشة الحجل
<i>autocrate (tyran)</i>	طاغية
<i>(dictateur</i>	(مستبد)
<i>autocratie</i>	استبدادية
<i>(Pouvoir absolu au autocratique</i>	(حكم مطلق)

50 امرأة : (*femme (woman)*) (*filie d'Eve*)

<i>féminin</i>	نسائي = نسوي
<i>femelle</i>	أنثى
<i>(maman</i> ماما)	أم <i>mère</i>
<i>(jeune mariée</i> فتاة متزوجة)	زوجة <i>épouse</i>
<i>féminiser</i>	أنثت : تخنث
<i>féminité</i>	أنوثة : تخنث
	نزعة تسوية هادفة الى تحسين وضع المرأة وضمان حقوقها
<i>féminisme</i>	

<i>courtisane</i>	مومس
	ترافق ذوي الغزل أي المتغزلين بالنساء
<i>amazone</i>	امرأة فارسة
<i>héroïne</i>	امرأة بطلة
<i>gynécée (harem) sérail</i>	حريم (خَلْتَر نساء)
<i>(gynécologie)</i>	علم أمراض النساء
<i>gynécologue</i>	طبيب نسائي
<i>polygamie</i>	تعدد الزوجات
<i>monogamie</i>	زواج أحادي
<i>bigamie</i>	مُضَارَة (وجود ضرة)

51 أمل (hope) espoir

<i>espérance</i>	رجاء
<i>attente</i>	ترقب وانتظار
<i>(expectative)</i>	وتوقع
<i>simple expectative</i>	أمنية
<i>être dans l'expectative</i>	ارتقب
<i>expectatif</i>	توقعي
<i>expectant</i>	مرتقب : متوقع
<i>attendre</i>	تمهل = تأني =
<i>compter sur</i>	تحسب : اعتمد على
<i>être à l'affût de</i>	تربص :
<i>affûteur</i>	متربص
<i>affût</i>	مرصد : مرقب = مكن
<i>(observatoire)</i>	(مرصد علمي
<i>affût du chasseur</i>	مكن الصياد
<i>perspective</i>	منظور
<i>perspective optimiste</i>	منظور متفائل
<i>perspectives d'avenir</i>	آفاق المستقبل
<i>en perspective</i>	المؤلمة
<i>prévision</i>	تنبؤ = تكهن
<i>prévisions budgétaires</i>	تقديرات مالية
<i>clairvoyance (prévoyance)</i>	تبصر
<i>prévisionnel</i>	تقديري
<i>prévu</i>	مقدر
<i>prévoyant</i>	متبصر
<i>précaution</i>	احتراس : حِيطة (حَدْر)

الشقرة في الشعر لون يأخذ من الأحمر والأصفر وقد اشقرت صارت شقراء وشقير الشعر شقراً وشقرة كانت فيه شقرة وصهب الشعر صهباً وصهبية وصهبوا واصهب واصهب الشعر كانت فيه حمرة أو شقرة.

فهو أصهب وامرأة صهباء سمراء *brune* (لونها بين السواد والبياض *brunette*) وقد سمر سمره واسمر اسمراراً واسماراً (*brunir*)

<i>brunissement</i>	اسمرار
<i>brunâtre</i>	مُسَمَّر (مائل الى السمرة)
<i>maîtresse de maison</i>	ربة منزل
<i>femme d'intérieur</i>	امرأة معناة ببيتها
<i>femme mondaine</i>	سيدة مجتمع
<i>caillette</i>	سيدة ماجنة
<i>péronnelle</i>	امرأة بلهاء
<i>snob (snobinette)</i>	امرأة نافجة أو نفاجة

(تفتخر بما ليس عندها)

<i>ingénue</i>	امرأة ساذجة
<i>jouvencelle</i>	شابة
<i>(jouvence)</i>	فُتوة
<i>tendron</i>	فتاة ناعمة

(صغيرة = رقيقة)

<i>grisette</i>	فتاة مرحة
<i>midinette</i>	فتاة طائشة

جارية غنجة = مغناج

من تغنج أي دَل وتدل والغنج الدلال، الأغنوجة ما يتغنج به

ثروة *commère* وقد تُلغع بالكلام رمي به رماً واللُّقاع واللِّقاعة والتلقاع الكثيرة الكلام وامرأة ملقاع وملقعة جحاشة في الكلام.

جارية جسور *luronne*

جارية متسلطة *gendarme*

رَجُلَة : امرأة مترجلة أو مسترجلة

virago (hommasse)

فتاة شرسة *mégère*

فتاة قذرة *maritorne*

فتاة شوهاة *laideron*

حورياً = (غادة) *houry (nymphé)*

راقصة مسرح *bayadère*

مغنية عالمة *almée*

(فتاة عربية مثقفة تتقن العزف والغناء قديماً)

حظية : محظية *odalisque, (favorite)*

<i>s'imaginer</i>	— حَسِب : ظن = ارتأى
<i>se bercer de...</i>	عَلَّل نفسه بكذا تعلل بالوهم
<i>se bercer d'illusion, se repaître de chimère</i>	
<i>rêver</i>	حَلَم به = تأمل في =
(<i>rêvé</i>)	(مرام = مطلوب)
<i>vain espoir</i>	أمل واهم =
	(أمل عابث : غير معلوم الفائدة أو ليس فيه غرض صحيح لصاحبه)

52) إناء (pot (pot

	وعاء : ما يوعى فيه الشيء أي يجمع ويحفظ
<i>pot d'étain</i>	آنية قصديرية
<i>pot à fleurs</i>	الرياحين
	مِبُولَة : (أو أصيص أيضا وعاء يبال فيه)
<i>pot de chambre</i>	
<i>pot à moutarde</i>	وعاء الخردل
(<i>moutardier</i>)	(أو خردلية)
	خزف : معامل من الطين وشوى بالنار فصار فخارا
<i>poterie</i>	خزفة أو خزفية إناء من فخار
<i>une poterie</i>	
<i>un cérame</i>	
(<i>poterie</i>)	فاخورة : مصنع فخار أو خزف
<i>céramisque</i>	خزّاف :
<i>poterie fine</i>	خزف دقيق
<i>potier</i>	فخار
<i>céramique</i>	صناعة الخزف
<i>la céramique</i>	الخزفيات
<i>la vaisselle de terre</i>	الأواني الخزفية للمائدة
	شُرْبَة (أو مشربة) إناء من خزف يشرب منه :
<i>pot à eau, canette</i>	(وتطلق أيضا على المرة من الشرب)
<i>buire</i>	ابريق بعة
(<i>cruche</i>)	(ابريق أو جرة)
(<i>cruchée</i>)	(ملء ابريق)
<i>cruchon</i>	أبريق (أو جُريرة)
<i>pot-au-feu</i>	— مِسْلَق : قدر السلق
	(السلق معناه الاغلاء بالنار أو الطبخ بالماء مثل سلق البيض أو

<i>persuasion</i>	اقتناع
<i>certitude</i>	يقين
<i>conviction</i>	اعتقاد راسخ
<i>conviction intime</i>	اعتقاد صميم
<i>conception</i>	تصوّر
<i>supputation</i>	تخمين
<i>imagination</i>	تخيّل
<i>croyance</i>	اعتقاد
<i>foi</i>	إيمان
<i>self-confiance (confiance en soi)</i>	ثقة بالنفس
<i>préention ; ambition</i>	ادعاء = غرور = زعم
<i>aspiration</i>	طمع، طموح
<i>volonté</i>	إرادة (مشيئة)
	رغبة (<i>désir</i> (توقان = ابتغاء = مرام)
<i>désir ardent</i>	تحرّق = تشوق
<i>appétit</i>	شهوة
<i>résolution</i>	صلابة
(<i>ferme résolution</i>)	(عزم)
<i>inclination</i>	ميل
<i>disposition</i>	استعداد
<i>velléité</i>	ضعف الإرادة
<i>velléitaire</i>	ضعيف الإرادة
<i>confiance dans l'avenir</i>	— الأمل في المستقبل :
<i>nourrir l'espoir</i>	تعليل النفس بالأمل
<i>repandre espoir, renaître à l'espoir</i>	استعداد الأمل
<i>repandre force et courage</i>	استعداد قوته وشجاعته
<i>avoir confiance en</i>	وَوَثِقَ بـ...
(<i>faire confiance à...</i>)	
<i>confiant</i>	واثق
<i>assurance</i>	ثقة = تأمين
(<i>assuré</i>)	(مؤمن = مضمون)
<i>escompter</i>	أمل في :
	أمل نجاح القضية :
<i>escompter le succès de l'affaire</i>	
<i>escompter l'avenir</i>	أمل في المستقبل
<i>se flatter de...</i>	أمل
<i>flatter qqn. de...</i>	أمل شخصا مخادعة له
<i>se promettre</i>	أمل بـ...
	(وَعَدَ يعطيه المرء لنفسه بأن يفعل كذا بحيث يقال أيضا :
	وعد نفسه بكذا...)

<i>barbotine</i>	— خزفية مزخرفة	البقل في الماء المغلي وقد سلق الشيء بالماء الحار أذهب شعره ووبره
<i>faïence</i>	— خزف مزخرف	والمسلق الاناء المعد للسلق)
<i>argile cuite, terre cuite</i>	آجر مشوي	فَحَاةُ القلي : مقلاة من فخار
(<i>cuite</i>)	(شي الآجر	قِلر
<i>panse</i>	بطن آنية	قدر كاتمة أو كيم
<i>garniture (décoration)</i>	زينة أو زخرف	محتوى قدر
<i>anse</i>	عروة	(قدر معدنية
	(مقبض الابريق أو الأدنة)	مرجل = (قدر)
<i>ansé</i>	مُعَرَى : ذو عروة	أو خزان الماء في الآلات البخارية
<i>oreille d'une cruche</i>	عروة ابريق	مغلاة بغطاء
<i>goulot</i>	عُنُق قَيْئنة ضيق	<i>bouilloire à couvercle (coquemar) bouilleur</i>
<i>bec d'un vase</i>	عنق إناء	(سخانة أو دفاية : إناء مملوء ماء حار للتسخين أو التدفئة)
	أنبوب تفرغ خزفي	<i>bouillotte</i>
<i>bec de vidage céramique</i>	يرفد أو رِفد (خزفي) : قذح ضخ من خزف	<i>terrine</i>
<i>revêtement</i>	تليس الخزف (تغليفه وتكسيته)	برنية : اناء من خزف
(<i>habiller</i>)	(لبس	<i>terrinée</i>
	فخار لذن أو طيِّع (أي قابل للتشكل)	قَصِيعة :
<i>argile plastique</i>		(جفنة صغيرة)
<i>figure</i>	إناء خزفي	الجفنة القصعة الكبيرة
(<i>argile figurine</i>)	(خزف الأواني	ذَن
<i>pâte</i>	— طينة = عجينة	<i>cuve</i>
(<i>pâton</i>)	(قطعة عجين	<i>cuve de vin</i>
<i>émail, émaillage</i>	— ميناء أو طلاء خزفي	منبذ (حوض النبيذ)
<i>émaillerie</i>	صناعة الميناء	<i>cuve d'huile</i>
<i>émailleur</i>	صانع الميناء (من خر الخزف)	حوض الزيت
<i>rouleau de pâte</i>	— لفة العجين	<i>cuverie</i>
<i>ballon de céramique</i>	أنبوبة أو لسجين خزفية	مَدَنَة : حرفة الدنان
<i>couverte</i>	طلاء صيني	مركن : اجانة ونحوها لغسل الثياب وسواها
(الصيني هو الخزف المزخرف الرقيق المعروف في المغرب		<i>cuvette : auge à laver le linge</i>
بالبيدع)		<i>tireline</i>
<i>engobe</i>	دهان الفخار :	حقة نقود (من خزف)
<i>engober</i>	طلَّى الفخار أو دَهته	<i>tuyaux de poterie (ou poteries)</i>
<i>vernis</i>	برنيق	أنابيب فخار
	(دهن لتلميع الطلاء)	<i>grès</i>
(<i>vernir</i>)	وقد برنقه اذا طلاه بالبرنيق	حُث : حجر رملي
<i>vernissage</i>	برنقة	<i>vase de grès</i>
(<i>vernissé</i>)	(ميرنق	مِحث
<i>vernisser</i>	مُبرِنق : طَال بالبرنيق	(مِحثة : منجم الحث
		<i>(grésièrè)</i>
		<i>tourie</i>
		جِرَّة
		فخار نفيذ (تنفذ اليه السوائل)
		<i>poterie poreuse = (hydrocérame)</i>
		<i>alcarazas</i>
		الكُرَار : القارورة الضيقة الرأس
		تَعَاة : مشربة من فخار تصوت اذا شرب منها وقد قرقر
		<i>gargoulette</i>
		والمقصود بالتصويت قرقرة الماء
		(<i>gargouillis</i>)
		(وقد قرقر
		(<i>gargouiller</i>)
		ميورقيات : خزف ميروي أي مصنوع في جزيرة ميورقة التي
		<i>majoliques ou maioliques</i>
		حكمتها العرب قرونا

جمال = وسامة = ملاحظة = بهاء = حسن = قسامة =
vénusté (beauté) صباحة = روعة
pureté de forme صفاء الخلقفة
galbe قسامة : (رشاقة الخطوط)
 (القسامة الحسن وكذلك القسام المُقسَّم والقسيم الجميل
 والقسيمة الوجه الحسن)
 (رجل مقسَّم الوجه جميل كله كأن كل موضع منه أخذ قسما
 من الجمال)
 شيء مقسَّم مُحسَّن
femme qui a des formes امرأة كاملة القد
 جسم متنسق (متناسق الاجزاء)
corps bien proportionné, bien tourné, bien trousseé
 (متقن الهندام)
bien fait, bien pris, bien découpé
traits réguliers ملامح متناسقة
 وجه سوي : متساوي الاجزاء متناسقها
visage régulier
 قامة مشيقة (هَيْف)
taille de guêpe, sveltesse, taille dégagée (finesse)
 (مثل نحافة الزنبور)
 (المشيق والممشوق الخفيف اللحم أي الطويل مع رقة)
(svelte)
 وهو القد الأهيف كذلك
taille élancée قوام فارغ : مشيق أهيف
manières تصرفات :
bonne tenue حسن الهيئة
avoir de la tenue هي مهذبة أو مؤدبة
aisance رَغْد ورفاهية ويُسر
désinvolture مرح وطلاقة
 مشية رشيقة (مرحة طليقة)
marche (ou allure) désinvolté
distinction لياقة : امتياز : سمر
femme distinguée امرأة متميزة
belles façons (belles manières) سلوك جميل
bon genre رشاقة وأناقة
bonne grâce لطف وظرف
gracieux ظريف لطيف أنيق
politesse لياقة وأدب
(poli) (مهذب لطيف
urbanité كياسة

— تشغيل الفخار : *travail*
 جبل التراب : صب عليه الماء ودعكه طينا
 أي عجنه
(pétrir)
 عججان : *pétrisseur*
 جابل طين
pétrisseur d'argile
 خرط الفخار
tournage
 (تدويره على قطب لاعطائه الشكل المطلوب وهذا القطب هو
 المخرط)
 (مخرط :
 مخرطة الخزاف —
tour de potier
 مخرط
tourneur
 تحشية الخزف
embourrage
 (ملء ثقبه بالقماش)
embourrure
 قماش الخشوة
retouper
 أصلح إناء خزفيا
séchage
 تجفيف = تنشيف
 (يبيبس)
 مَجْفَة
 آلة التجفيف
 — رَصَّ التربة لتقويتها
 (رصاصه)
 — مدار المخرط (محوره وعموده)
 ققص دوار
 — مَلُون (لبرنقة الفخار)
 — مَجْبِل الطين
 (جبل الطين عجنه)
 — قالب
 (معيار التشكيل)
 مناقش الخزف
 — مثقب
 (نقابة)
 أفرنه : (رتبه داخل الفرن
 قم الفرن
tettin : bouche de fer
 (53) أناقة (حسن معجب) *élégance (elegance)*
 أنيق : *élégant*
 تأنيق : تتبع الشيء الأنيق
 رشاقة : حسن القد ولطفه
belle stature, ligne

رجل غَزَل (*mugueter*) *muguet* (غازل) رشاقة = اناقة
élégance (رشيق)
(élégant, pimpant) متممق
pomponné لباس أنيق
mise élégante حَسَنَ اللباس
bien mis, bien habillé, tiré à quatre épingles بلباس الأعياد
endimanché لباس متصنَّع
mise recherchée مبادل داخلية للمرأة
(parure) طقم مجوهرات
parurerie نسيج حسن التفصيل
bonne coupe دُرْجَة : *mode* (مودة) مادرج عليه الناس من عادات خاصة في الازياء
magasin de modes مخزن الازياء العصرية
أطاريق (جمع أطروقة أي شيء جديد)
nouveautés dans le langage — تأنق في المقال :
كان لليونان نوع من الفصاحة تتجلى في دقة التعبير ورقة الذوق ورهافته وهي الطريقة المعروفة بالطريقة اليونانية
atticisme (ولعل لها علاقة بكلمة عتيق *attic* أي قديم)
— الصفائية أو الأسلوب النقي الصافي في التعبير
purisme (الصفائي *puriste*)
délicatesse لطف ورقة في القول
(propos ou sentiments) أو في العواطف
(style délicat) (أسلوب رقيق
courtois (فيه لطف وبجاملة)
option délicate لياقة في الاختيار
bon goût ذوق سليم
bon ton ظرف (كياسة وحذق وبراعة)
raffinement تهذيب الكلام
وتنميقه أو تَمَقُّه ويطلق خاصة على المكتوب لا المقول فيقال
كتاب توبيق أي محسن مزين وكذلك مُتَمَّق على أن كلمة مُتَمَّق
يراد بها كل كتاب يكتب فيه
كلام منمق
(fleuri) حَذَلَقَة : تكلف وتصنع في الكلام لفظا وأسلوبا
préciosité النساء المتحذقات في فرنسا في القرن الثامن عشر
femmes précieuses

وقد كاس الغلام صار كياسا أي ظريفا فطنا وكَيَّسه جعله
كيسا وأكَيَّس الرجل ولد له أولاد كَيَّسَى وتكَيَّسَ أظهر
الكياسة أي تُظَرَف
الكَيَّس العقل والظرف وهو خلاف الحمق. اليكَيَّاس التي
تلد الأكياس من البنين
— مهذب
bien élevé رجل مجتمع
homme du monde رجل اجتماعي
homme mondain (اجتماعيات
(mondanités) غَزَل = (ملاطفة النساء)
galanterie رجل غَزَل
galant (رقيق الحاشية)
متظرف
galantin دلال = غُنَّج (سحر وقتنة)
coquetterie وقد تُغَنِّج أي دَلَّ وتَدَلَّل (*coqueter*) فهو غَنِّج ومغناج
coquet وهي غَنِّجَة ومغناج والغَنِّج والغَنِّج الدلال والأغَنِّجَة
ما يتغنج به
تُصنَّع (تكلف)
affectation التَّغَنِّج *snobisme* أن يفخر المرء بما ليس عنده وقد نَمَّج
الرجل وتَفَنِّج وانتفج والتَفَنِّج (*snob*)
متفنج
الانتمجاني : المفرط فيما يقول
مُتَأَنِّق
مُتَأَنِّقَة
faud
petit-maître
petite-maîtresse
الاناقة في اللباس : *élégance dans le costume*
أبناء الاعيان = أولاد الذوات
jeunesse dorée شاب أنيق في لباسه
muscadin يلبس كما يلبس الفتيان
s'habiller jeune متأنق في لباسه
dandy, gommeux غَنْدُور : من الغندرة *gandinerie* وهي مشية فيها تبختر
ودلال (عامية مشرقية)
وقد مشتت الغندرة فهي غندورة
(مُتَغَنِّدِر)
— مجامل نساء
(gandin) مُتَنَوِّق
damoiseau (أنيق يحرص على اتباع الزي الحديث)
fashionable
(fashion plate)
merveilleux, godelureau رجل متظرف
merveilleuse امرأة متظرفة (في تصرفها)
(نماذج منها بفرنسا في القرن الماضي)

<i>conduite d'eau</i>	قناة ماء
<i>coude d'un tuyau</i>	وصلة أنبوب مرفقية
<i>tuyau coudé</i>	أنبوب مكوع أو معقوف
<i>descente ou tuyau d'écoulement</i>	ماسورة التصريف
<i>fistule lacrymale</i>	قناة الدمع
<i>manche à incendie</i>	خرطوم الاطفاء
<i>manche à air</i>	كم الريح
	(انبوب من نسيج كثيف فوق الصاري لبيان اتجاه الريح في مطار)
	ويطلق أيضا على خرطوم التهوية (أي أنبوب تمرير الهواء)
<i>orgue</i>	أرغن
	آلة موسيقية ذات ملمس هوائي أو (انبوبي هي مجرى للصوت)
<i>poterie</i>	أنبوب خزفي
	(لإسالة المياه)
<i>siphon</i>	أنبوية عقفاء أو ملتوية
	(هي مثنية مرتين تملأ ثنيها الثانية بالماء دفعا للروائح الكريهة وهي أيضا أنبوية مقلوبة تحترق سائلا من مستوى عال الى آخر أسفل لترفعه الى الأعلى)
<i>tube à essai</i>	أنبوب الاختبار
<i>tube digestif</i>	قناة هضمية
<i>tube pollinique</i>	انبوب لقاح
	(قناة تمر منها حبة اللقاح)
<i>tubage</i>	تنبيب : ادخال انبوب في فتحة
<i>tube capillaire</i>	أنبوب شعري
<i>détail</i>	جزئيات الأنبوب :
<i>collerette</i>	طوق أنبوب
<i>embranchement, raccord</i>	وصلة (بين انبوبين)
<i>raccordement</i>	توصيل
	يمكناف أنبوبي : جزء من أنبوب يحوط قضيبا ويكفنه
<i>manchon</i>	
<i>orifice d'un tuyau</i>	ثقب أنبوب أو فوهة أنبوب
	(فتحة)
<i>paroi du tuyau</i>	جدار الأنبوب
	(جانبه الداخلي)
<i>ourlet du tuyau</i>	كفاف الانبوب
	(حاشيته أو ثنية حافته)
<i>tambour (cylindre gradué)</i>	أنبوب أسطوانى مرقم
<i>tubulure</i>	مِرزة أنبوب : مغرزه
	(فتحة في طرف يتعشق فيها انبوب آخر)
<i>appareils à tuyaux</i>	أجهزة أنبوية :

<i>traits d'esprit</i>	كلام فيه نكت
<i>présence d'esprit</i>	حضور الذهن في الجواب
	(البداية في القول)
<i>(pointe)</i>	نكتة في القول
<i>(sel)</i>	مُلحة في الكلام
	المُلح (جمع مُلحة) من الأحاديث أي مالد واستمليح منها
	والمُلحة الكلمة المليحة والاملوحة من الكلام الحسن المستملح
<i>(brillant)</i>	أسلوب لامع مشرق
<i>(brillanté)</i>	أسلوب مزخرف
<i>parole simple</i>	كلام بسيط
<i>parole facile</i>	كلام سهل

54 أنبوب (tuyau, pipe (tube

<i>قسطل (conduit)</i>	: أنبوب من خزف، أو حديد أو غيرها يجري فيه الماء وربما سماه بعضهم قسطر بالراء ولعله من قسطلة الماء أي صوته أثناء سيله
<i>tuyan d'incendie</i>	خرطوم الاطفاء
	(أي اطفاء الحرائق)
<i>robinet</i>	صنبور الانبوب
	(حنفية)
<i>tuyauteur</i>	أنابيسي : بائع الانابيب
<i>tuyauterie</i>	مصنع أنابيب
	ماسورة : <i>conduit</i> : انبوب أجوف مستدير كالقصب من حديد أو رصاص لجر الماء
<i>ajutage, ajutoir</i>	صنبور
<i>tuyère d'injection</i>	صنبور الحقن
<i>canule</i>	أنبوية حقن
<i>boyau</i>	أنبوب جلدي
<i>canal</i>	قناة : ما يخفر في الأرض ليجري فيه الماء
<i>canal de télévision</i>	قناة تلفزيونية (إذاعة)
<i>canalicule</i>	قنية (قناة صغيرة ضيقة)
<i>canalisation</i>	تقنية (حفر قناة) أو شبكة قنوات
	وقد قُتِي أي أجرى الماء أو النفط في أنابيب (<i>pipes</i>) أو قنوات
<i>chalumeau</i>	شَبَابَة : أنبوب النفخ من قصب
<i>(chêneau)</i>	وهو مزارم بدوي
	جارور الميزاب أي مجرى الماء في المزارب وهو عنق المزارب
<i>conduit</i>	تسقط فيه مياه المطر المتجمعة في السطوح. مجرى (انبوب أو قناة)

<i>faire revenir à soi</i>	رد لانسان وعيه
<i>faire renaître</i>	أحيا = بعث
<i>secours aux noyés</i>	نجدة الغرق
	نجدة المصعوقين أو المصدومين بالكهرباء
<i>secours aux électrocutés</i>	
<i>respiration artificielle</i>	تنفس اصطناعي
	جذب منتظم للسان (إيقاعي)
<i>traction rythmique de la langue</i>	
	(جر اللسان عند المخنوقين أو الغرق لاسترداد التنفس)
<i>friction ou massage</i>	ذلك وتمسيد أو دحك
	(لتنشيط الدورة الدموية)
<i>revenir à la vie, revivre</i>	رجع الى الحياة
<i>reverdissement</i>	اخضرار ثانٍ : تخضر جديد
<i>reviviscence</i>	انبعاث
<i>revivification</i>	إنعاش = احياء
<i>repandre ses forces</i>	استشفى
	يقال استشفى المريض من علته اذا برىء استفاق أو أفاق من غيبوته أو غشيته
<i>repandre ses esprits, ses sens</i>	
<i>repandre vie</i>	انتعش
<i>reprise du travail</i>	استئناف العمل
<i>rouverture ou réouverture</i>	افتتاح ثان أو جديد
<i>rouvrir ses yeux</i>	فتح عينيه ثانية
<i>donner signe de vie</i>	ظهرت عليه أمانة الحياة
<i>rappel à la rigueur</i>	عودة الى القوة :
	(اقتواء جديد) (اقتوى كان ذا قوة) (أو استقواء)
<i>raviver</i>	أنعش
<i>raviver l'espoir</i>	انعش الأمل
<i>ravoir</i>	استرجع = استعاد
<i>recréer</i>	ابدع أو خلق ثانية
<i>rétablir</i>	جَدَّد = أرجع الشيء الى نصابه أو أصله =
<i>rétablissement</i>	تجديد = إصلاح
<i>régénération</i>	تجديد = (بعث)
<i>sauver la vie</i>	أنقذ الحياة
<i>rajeunir</i>	جدد الشباب
	عودة النشاط أو تجديد الشباب
<i>rajeunissement</i>	
	تبديل = تغيير (بمعنى التجديد)
<i>renouvellement, refection</i>	
<i>renovation</i>	إصلاح (بمعنى التجديد)

<i>chaudière tubulaire</i>	مرجل ذو أنابيب
<i>pont tubulaire</i>	جسر مؤنّب
<i>tuyau de cheminée</i>	أنبوب مدخنة
<i>tuyau d'aération</i>	أنبوب عموية
<i>tuyau d'orgue</i>	أنبوب أرغفي :
<i>tuyau d'arrosage</i>	انبوب الرش
<i>tuyau d'aspiration</i>	أنبوبة الامتصاص
<i>conduite d'aspiration</i>	ماسورة رفع الماء
<i>tuyau de refoulement</i>	أنبوب الدفع
<i>appareil tubulé</i>	جهاز مؤنّب
	(يحتوى على أنبوب أو أكثر)
<i>tubuleux</i>	أنبوبي الشكل
<i>tubuli-flore</i>	أنبوبي الزهر
<i>tuyau siphonide</i>	أنبوب أعقف

(55) أُنْعَشَ (ranimer (animate)

<i>réanimer</i>	أحيا من جديد =
<i>rappel à la vie</i>	استعادة الحياة :
<i>ressusciter</i>	بَعَثَ = نَشَّرَ
<i>resurrection</i>	بَعَثَ = نُشِرَ
<i>palingénésie, métempsyose</i>	تناسخ (انبعاث جديد)
<i>transmigration des âmes</i>	تناسخ الأرواح
<i>palingénésique</i>	تناسخي
<i>seconde vie, vie de l'au-delà</i>	حياة ثانية (حياة أخروية)
<i>évoation des esprits</i>	استحضار الأرواح
<i>ou des morts</i>	أو الموتى
	بُعِثَ من أنقاضه (انبثق من رماده بالنسبة لمن يحرق من الجشت)
<i>renaître de ses cendres</i>	
<i>renaissance</i>	مولدثان أو جديد
<i>retour</i>	عَوْدَ أو عودة
<i>rebondissement</i>	ارتداد
<i>renaissance du phénix</i>	انبعاث العنقاء
	(أسطورة تزعم أن طائرا خرافيا ينبعث من رماده ليجدد شبابه)
<i>réanimation</i>	إنعاش = إحياء
<i>réanimateur</i>	طبيب مختص بالإنعاش
<i>salle de réanimation</i>	قاعة الإنعاش
<i>rappeler à la vie</i>	أعاد الى الحياة

<i>réchauffer</i>	أهّب (بمعنى استثار)
<i>réchauffer l'ardeur</i>	أهّب الحماس
<i>remonter le moral</i>	رفع المعنوية
<i>(se remonter</i>	تشجيع وتنشط
<i>tirer du desespoir</i>	أخرجته (بمعنى انقذه) من اليأس
<i>consoler</i>	أسى = وأسى = عزّى = سلى

nez (nose) أنف (56)

constitution — بنية الأنف (تركيبه) :
يشخر الأنف : حفرة أنفية

narine, fosse nasale

narinaire

nasal

nasiller

nasonnement

يشخري

أنفي

خنخن وخنخم

خنين وحنة

نخرة : أزنية الأنف أي مقدمته

خيشوم : أقصى الأنف

الحياشيم عروق في بطن الأنف، الحشام والأحشم العظيم
الأنف وقد خشم خشمًا وخشوما اتسع أنفه وخشمه كسر
خيشومه وخشم الأنف تغيرت رائحته وأنف أخشم متغير
الرائحة وهو من نخر الانسان أو الدابة

نخرًا ونخيرا أي مد الصوت والنفس في خياشيمه

racine

bouts du nez

الحنب : داء يأخذ في الأنف وقد خنّب خنبا كان به زكام
وتخنّب رفع خنابته تكبيرًا

ailles du nez

أجنحة الأنف
(خنابتا الأنف وأزنيته)

méat des fosses nasales

sinus

choanes

فتحة النخرين :
جيب (تقعر)
قما القم
(فوهتا المنخرين الخلفيتان)

orifices postérieurs des fosses nasales

جوف أنفي بلعومي

nasopharynx (cavité naso-pharyngienne)

muqueuse nasale

غشاء مخاطي
سيلان مخاطي أو سيلان المخاط

(mucorrhée, myxorrhée)

réformateur مصلح = مجدّد

تجديد : إنعاش (بمعنى الترميم)

restauration

réparation des forces

fortifier

ravigoter

استعادة القوى

قوى = عزّز

نشط : انعش (اعاد القوة)

أعاد = أرجع أورّد الشيء الى مكانه

remettre à sa place

se remettre d'une maladie

se remettre à la marche

réveiller, dégoûdir

exciter

أبل من مرضه

استأنف السير

حرك (بمعنى نشط وأيقظ)

(حرك بمعنى نبه وهيج واستثار)

ومثله استحث وحرص وحض

(enthousiasmer)

se refaire la santé, se rétablir

rappel au courage

rappel à l'ordre

reffermissement, consolidation

(rassurance)

remettre d'aplomb

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

relever les espoirs

relever le courage

réconforter

وحمس

استعاد صحته

تذكير بالشجاعة :

استدعاء للنظام :

تقوية = تدعيم

تثبيت = توطيد = توثيق

ترسيخ

أعاد ثقته بنفسه : أعاد له رباطة جأشه

أحيا آمال

أعاد الجرأة والحمية

شدّ عزمه

أو شدّ عضده (أي قواه)

شدّ على يده : أعانه

شدّده قواه وقد تشدّد اذا تقوى (الشديد القوي) وقد بلغ

الأشد

أي الإدراك والبلوغ (مفرد جاء على صيغة الجمع)

نظم عادات المجتمع

جدد أو أحيا (بمعنى ردّ وأرجع)

أحيا الأمل

جدد القوى

قوى أعصابه

(أي شدّ عزّمه)

تشجيع

كهرب وأهّب (بمعنى هيج وحمس)

encouragement

électriser

<i>nez pointu</i>	أنف ذليق (أي حاد) واللسان الذليق هو الحاد	<i>mucosité</i>	مخاطية = مخاط
<i>nez proéminent</i>	أنف مرتفع	<i>muco-pus</i>	مخاط قيح وتيرة الأنف = وتيرة
<i>nez en bec de corbin</i>	أنف معقوف الرأس	<i>cloison nasale ou cloison des fosses nasales</i>	عظم الميكمة
<i>nez en trompette</i>	أنف كالنفير	<i>vomer</i>	(وهو عظم القسم العلوي من الوترة)
<i>nez fendu</i>	أنف مفلوق (مشقوق)	<i>cornet nasal inférieur</i>	قرنين أنفي سفلي
<i>nez coupérosé</i>	أنف مصاب بغدة وردية	<i>cartilage nasal</i>	غضروف أنفي
<i>(couperose du nez)</i>	(غُدَّة الأنف الوردية)	<i>pituite</i>	نخامة
<i>nez de perroquet</i>	أنف مربع	<i>membrane pituitaire</i>	غشاء نخامي
actions du nez	عمليات الأنف :	<i>(muqueuse olfactive)</i>	(غشاء مخاطي شمي)
<i>sentir, flairer</i>	شم = اشتم = تشق	<i>vibrisses</i>	أشعار الأنف
<i>sens olfactif</i>	حاسة الشم		الخَطْم : أنف الانسان
<i>(odorat)</i>	شَمَام كثير الشم		خطمه بالخِطَام جعله على أنفه وخَطَم الرجل ضربه على أنفه.
	شمَامات كل ما يشم من الروائح الطيبة. الشَّميم الرائحة الطيبة		الخِطَام كل ما وضع في أنف البعير ليقاد به. الأخطم الطويل
	الشَّمم الأنفة		الأنف. الخَطِم والمِخْطَم الأنف
	تشق الشيء شَمَّهُ وانتشق واستنشق الماء في أنفه صب فيه		يسك خطام : يملأ الخياشيم
	التشوق أو السَعوط كل دواء ينشق		الفنطيس أنف اتسع منخره
	المنشق الأنف	<i>groin</i>	وانبسطت ارنبتة
<i>tabatière</i>	المنشقة ما يجعل فيه التشوق	<i>museau du porc</i>	الفنطيسة خطم الخنزير
<i>olfaction</i>	الشم		الخُرْطَم والخُرطوم الأنف ويستعمل خاصة للفييل
	مَحَطَّ <i>moucher</i> (امتخط ومَحَطَّ <i>se moucher</i>)	<i>trompe (museau de l'éléphant)</i>	
	المخاط ما يخرج من الأنف	<i>muselière</i>	كامة : خطام
	مَحَطَّ الصبي ومَحَطَّه خرج المخاط من أنفه	<i>muserolle</i>	رسن أنفي : يعترض قصبه الأنف
<i>(moucher l'enfant)</i>		<i>naseau</i>	منخر البهيمة
	المَحَطَّة ما يقذفه الرجل من المخاط دفعة واحدة. مُفْرَغَات :	<i>muffle</i>	خطم البقرة : (مَشْقَر)
<i>émonctaires</i>	أعضاء مفرغة أو أعضاء تفرغ	aspects du nez	مظاهر الأنف :
<i>(émonction)</i>	(استفراغ)		أنف قَطَس أو أقطس (عريض)
<i>éternuement</i>	عَطَّاس وعَطَّس :	<i>nez camus, épaté, camard</i>	
	(اندفاع الهواء من الأنف مع صوت يسمع)	<i>épater un nez</i>	قَطَس أنفاً
<i>sternutatoire</i>	العاطوس ما يعطس به		أنف سرجي
	المعطِّس الأنف	<i>nez en lorgnette, en selle, en pied de marmite</i>	
<i>prise de tabac</i>	قبضة تشوق أو سَعوط	<i>nez droit</i>	أنف مستقيم
	المنشق الأنف (التشوق والتشق الشم)	<i>nez busqué</i>	أنف معقوف
<i>priseur</i>	ناشق السعوط	<i>nez tombant</i>	أنف نازل
<i>renifler</i>	شم = تشق = اشتشق	<i>nez aquilin, bourbonien</i>	أنف أقتى
	نخر وشجر <i>renifler</i> (تقال للانسان والدابة أي مد الصوت		وقد قَتِي أنفه قَنَّا أرتفع وسط قصبته وضاق منخره فهي أقتى
	والنفس في خياشمه)	<i>nez retroussé</i>	أنف خانس
	التَّخْرَة أرنية الأنف	<i>retroussement du nez</i>	خَنَس الأنف
<i>renifleur, ronflement, renâchement</i>	التَّخَّار الكثير النخر	<i>nez rond</i>	أنف مدور

<i>polype nasal</i>	سليلة أنفية
<i>cancer du nez</i>	سرطان الأنف
<i>furoncle</i>	ذُمل
<i>(furonculose)</i>	داء الدمامل
<i>acné</i>	عُدَّة (حب الشباب)
<i>(rhynophyma)</i>	عُدَّة أنفية
<i>rhinalgie</i>	ألم الأنف
<i>rhinologie</i>	مبحث التهاب الأنف
<i>rhinoplastie</i>	ترقيع الأنف (وترميعة)
<i>rhinoscopie</i>	تنظير الأنف (فحص مجاريه)
<i>sonde nasale</i>	مِسبار أنفي
<i>injection nasale</i>	حقن أنفي
<i>faux nez</i>	أنف مزيف
<i>touret de nez</i>	قِناع ذُئب
	(قناع كانوا يغطون به الانف قديما)

57) أَنْقَذَ (to save) *sauver*

	أنجى = أغاث = خلَّص
<i>sauvetage</i>	إنقاذ
<i>sauveur</i>	منقذ = مُنَجِّ
<i>sauveteur</i>	منقذ (من الفرق مثلا)
	وقد نجى نجاة ونجاء ونجوا ونجاة خلص ونجاه نجوا خلَّصه وكذلك نجاه تنجية خلصه واستنجد الشيء استخلصه والنجاه الخلاص وكذلك النجاة. والمنجاة: الباعث على <i>moyen d'échapper</i> النجاة.
	والمنجى مكان النجاة، والقوت الاعانة والتُّصرة، الثوات المعونة، الغياث والقويث ما أغثت به المضطر من طعام أو نجدة.
	وقد خلَّص خلوصا وخلَّصا من الهلاك نجاً وسَلِّمَ وخلَّصه نجاه وتخلَّص نجاه والخلاص النجاة (<i>délivrance</i>) وكذلك الفوز.
<i>soustraire au péril</i>	نمى من الخطر وكذلك انتشلته
<i>(soustraction)</i>	(انتشال)
<i>retirer de l'incendie</i>	انتشله من الحريق
<i>retirer d'un mauvais pas</i>	انتشله من ورطة
<i>tirer qqn. d'embarras</i>	حرره من ضيقة
<i>tirer des griffes de la maladie</i>	انتزعه من قبضة المرض
<i>tirer l'argent de qqn.</i>	ابتزَّ المال منه
<i>tirer profit de (tirer parti de..)</i>	استخلص فائدة من..

<i>reniflement</i>	نخير = شخير
	وشخِر أيضا صات من حلقه أو أنفه. الشُّخِير الكثير الشخير
<i>ebrouement</i>	شخير الفرس
	وَحَمَّخَمَة البرذون والفرس ترديد الصوت لطلب العلف
<i>norve, farcin</i>	رُعَام = مُخَاظ
<i>farcin de bœuf</i>	رعام الثور
<i>morveux</i>	راعِم
<i>(couler, saigner du nez)</i>	سال الرُعَام
<i>saignement du nez, epistaxis</i>	سيلان الانف
	مخاط ورشَّح أو ارتشاح
	فالرشح انصباب مادة مخاطية تسيل من الأنف وتحدث الزكام (والرشح عامة العرق)
<i>nasiller</i>	تَخَنَّنَ أخرج الكلام من أنفه
<i>nasillement</i>	خُنَّة وخنين وَخُنَّة
<i>nasalisation, rhinolalie fermée</i>	والغُنَّة
<i>nasillard</i>	أخن وأغن
	المخُنَّة الأنف
	الغُنَّة صوت من الأنف حرف أغن تحدث عنه الغُنَّة
<i>se boucher le nez</i>	سد أنفه
<i>maladies du nez</i>	أمراض الأنف :
<i>rhinencéphale</i>	مسخ مُشَوِّه الأنف
<i>(rhinocéphale)</i>	(مسيخ الأنف)
<i>rhinite aiguë, coryza</i>	زكام حاد
	(التهاب حاد للأنف)
<i>coryza chronique</i>	زكام مزمن
<i>coryza syphilitique (des nouveaux-nés)</i>	زكام الولدان
<i>rhume, refroidissement enchifrénement</i>	زكام = برد .
	هو تحلب بسبب التهاب غشاء المنخرين
<i>rhume de cerveau</i>	زكام دماغي
<i>ozène, punaisie</i>	تخشم مزمن
	إلتهاب الأنف والبلعوم
	(أو التهاب الحرقوة)
<i>rhino-pharyngite</i>	
<i>rhume des foins (asthme des foins)</i>	ربو
<i>enrhumé, enchifré</i>	مزكوم
	وقد زُكِمَ أصابه الزكام أي الملاء (امتلاء الأنف)
<i>hémorragie nasale</i>	نزف
<i>(soignement profus)</i>	(إدماء وافر
	سليلة مُخَاظِيَّة (ورم في غشاء مخاطي)
<i>polype muqueux</i>	

<i>mesure conservatoire</i>	إجراء تحفظي	<i>tirer d'affaire</i>	خُلصه من مأزق
<i>relèvement</i>	إنعاش وإحياء	<i>affranchir</i>	أعتق (خَرَّرَ وتخلَّص)
<i>salut</i>	السلامة (بمعنى النجاة والخلاص)	<i>(affranchir de la terreur)</i>	(أنقذ من الرعب
<i>planche de salut</i>	خشبة الانقاذ	<i>s'affranchir</i>	تحرر
<i>porte du salut</i>	باب الخلاص	<i>affranchissement</i>	إعتاق = عتق
<i>salutaire</i>	شاف (بمعنى منقذ)	<i>affranchisseur</i>	مُعْتِق
<i>guérir</i>	شفي = أبرأ	<i>liberté</i>	العتق الحربية
<i>guérison</i>	شفاء = بُرء	<i>esclave affranchi</i>	العتيق العبد المُعتق
<i>se sauver</i>	إنقاذ النفس :	<i>libérer</i>	حرر
<i>sauf = (sauve) intact</i>	سليم = ناج	<i>libérer un débiteur</i>	أفرج عنه حرره
<i>être hors de danger</i>	نجى من الخطر	<i>libérer un prisonnier</i>	أبرأ مدينأ
<i>sortir intact (ou indemne) d'un accident</i>	خرج سليماً من آفة	<i>libération des soldats</i>	سَرَّحَ سجيناً
<i>s'échapper</i>	انفلت	<i>libéraliser le négoce</i>	أو أطلق سراحه وأخل سبيله
<i>échapper à la mort</i>	نجى من الموت	<i>libéraliser le négoce</i>	تسريح الجنود
<i>échappement de gaz</i>	انفلات الغاز	<i>esprit libéral</i>	اطلق حرية التجارة
<i>dérober qqn. du danger</i>	أنقذ شخصاً من الخطر	<i>libéralisme</i>	فِكْر متحرر
<i>s'évader</i>	تخلَّص : أفلت	<i>mouvement de libération</i>	(نصير الحرية الفردية)
<i>évasion</i>	تخلَّص	<i>paiement libératoire</i>	المذهب التحرري
<i>rompre ses fers</i>	حَطَمَ أو فَكَّ الأَغْلَال	<i>prescription libératoire</i>	حركة التحرير
<i>briser les chaînes</i>	(استعاد حريته)	<i>libération conditionnelle</i>	أداء مبريء للذمة
<i>secouer le joug</i>	كَسَرَ السلاسل	<i>théorie libertaire</i>	تَقَادِم مبريء
<i>sauver du naufrage</i>	تمرد = تحرر = خلع نير الطاعة	<i>racheter un prisonnier</i>	إفراج مشروط
<i>bateau de sauvetage</i>	أنقذ من الغرق :	<i>racheter ses péchés</i>	مذهب الفوضى (أو التحرر المطلق)
<i>ceinture de sauvetage</i>	مركب الانقاذ	<i>rançon</i>	افتدى أسيراً = افنكه
<i>gilet de sauvetage</i>	حزام النجاة	<i>rançonneur</i>	كفَّر عن ذنوبه
<i>renflouage d'un navire</i>	صدرية الانقاذ	<i>rédimmer</i>	فدية وفداء
<i>renflouer une banque</i>	تعويم سفينة : رفعها الى سطح الماء بعد غرقها	<i>rédemption des captifs</i>	طالبُ الفدية
<i>mettre à flot</i>	وتستعمل مجازاً في بنك فيقال عوِّم بنكا	<i>rédempteur de l'humanité</i>	إفندي
<i>se remettre à flot</i>	(أي أنقذه من الغرق أي الافلاس)	<i>le Messie</i>	افتداء الاسرى
<i>repêchage</i>	ومثلها	<i>préservation, sauvegarde</i>	منقذ البشرية
<i>repêchage d'un candidat</i>	وتستعمل مجازاً في مثل قولهم تخلَّص من ورطة	<i>(protection)</i>	المسيح = المُخلص والمنقذ
	انتشال من الماء أو الاخراج منه	<i>préservatif</i>	وقاية = حفظ = صَوْن = صيانة
	انقاذ راسب في امتحان	<i>se préserver</i>	(حماية)
		<i>conserver sa fortune</i>	واقٍ = صائِن
		<i>conserver un bon souvenir</i>	تَوَقَّى واتقى
			صان ماله = حفظه ووقاه
			احتفظ بحسن ذكري

<i>faire l'enfant</i>	تولدن = تصانى
<i>mort sans enfant</i>	هالك بدون عقب
<i>race</i>	عرق (سلالة ونسل)
<i>de noble race</i>	أصيل = أثيل
<i>(de noble souche</i>	شريف المختد
<i>postérité, races futures</i>	أجيال قادمة
	أسرة = عائلة (راجع عائلة)
<i>fils de famille</i>	ابن عائلة
<i>génération</i>	ذرية (نسل)
<i>la nouvelle génération</i>	النشء الجديد
<i>génération spontanée</i>	تولد تلقائي
<i>prochain</i>	قريب = ذو قرابة
<i>allié</i>	صهر
<i>parenté étroite</i>	قرابة وثيقة
<i>parenté éloignée</i>	قرابة بعيدة
<i>parenté naturelle</i>	قرابة طبيعية
<i>filiation</i>	بنوة
<i>parenté légale</i>	قرابة شرعية
<i>l'adoption</i>	التبني
<i>fils adoptif</i>	ولد متبني
<i>mariage</i>	زواج = زفاف = نكاح = قران
<i>lignes et degrés</i>	سلالات ودرجات :
<i>ligne directe</i>	سلالة مباشرة
<i>ligne collatérale</i>	قرابة من الحواشي (عمود الحواشي)
	(قرابة غير مباشرة مثل الاخوة والأعمام والأخوال وأبناؤهم) أي خلف له جد مشترك
<i>ligne directe</i>	خط عمود النسب
<i>ligne paternelle</i>	قرابة الأبوة = قرابة من جهة الأب
<i>ligne maternelle</i>	قرابة من جهة الأم (قرابة الأمومة)
<i>parents en ligne directe</i>	قرابة الأصول والفروع
<i>liens de sang</i>	قرابة العصب (قرابة الدم)
<i>(agnat....</i>	(قرابة عصبية :
<i>fils par le sang</i>	ابن للصلب
<i>degré de parenté</i>	درجة القرابة
<i>cognation</i>	قرابة (من الرحم)
<i>cognat</i>	من ذوي الرحم
<i>consanguin</i>	قريب عصبيا (أي متحد الدم)

retirer de l'eau انتزع من الماء
salvage انقاذ

58 أهل (parents (parents

<i>les parents</i>	الوالدان
<i>parenté</i>	قرابة = قرى
<i>lien de parenté</i>	قرابة رحمية
<i>parenté spirituelle</i>	قرابة روحية
<i>parentèle</i>	أقارب وأهل
<i>les proches parents</i>	ذوو القرى = الاقربون
	جد <i>aieul, grand-père</i> جدة <i>aïeule</i> (جدود <i>aïeux</i>)
	السلف كل من تقدمك من آبائك وذوي قرابتك
<i>ancêtres</i>	
<i>père</i>	والد = أب
<i>le père adoptif</i>	الأب المتبني
<i>le père de famille</i>	رب العائلة
	رب أسرة
<i>le père d'une famille, l'auteur d'une famille</i>	
<i>de père en fils</i>	خلفا عن سلف
<i>père spirituel</i>	أب روحي
<i>le père nourricier</i>	الأب المرئي
<i>nos pères</i>	أجدادنا
<i>les ascendants (ascendance)</i>	الأسلاف والأصول
	شجرة النسب
<i>arbre généalogique (ou arbre de famille)</i>	
<i>lignée ou ligne ascendante</i>	عمود النسب
<i>ligne descendante</i>	عمود الفروع
<i>descendants</i>	الأعقاب = الفروع = الخلف
<i>ascendants et descendants</i>	السلف والخلف
<i>descendant</i>	سليل
	سلالة = عقب = خلف
<i>descendance (lignée) postérité</i>	
<i>enfant adultérin</i>	ولد زنا
<i>enfant conçu</i>	جنين
<i>enfant légitime</i>	ولد شرعي
<i>enfant légitimé</i>	ولد مستلحق
<i>mort-né</i>	مليص (مولود ميت)
<i>enfant trouvé</i>	لقيط

<i>vocation d'hérédité</i>	قابلية الإرث
<i>incestueux</i>	مرتكب المحارم (أي من تزوج إحدى محارمه)
<i>inceste</i>	زواج المحارم
<i>enfant inceste</i>	ولد المحارم
<i>union incestueuse</i>	زواج بمحرم

(59) إوز = (وَزَّ) *oie (goose)*

(باللاتينية *anser*)

<i>l'oiseau</i>	الطائر :
<i>anséridés</i>	وَزَّيَات
<i>oison</i>	فرخ إوز
<i>jars</i>	ذكر الأوز
<i>oie ordinaire ou cendrée</i>	وزة رمداء أو شائعة أو ريداء
<i>oie d'Egypte</i>	وزة مصرية (كثيرة في مصر وإفريقية)
<i>oie sauvage</i>	وزة برية
<i>oie à cravate</i>	وزة مطوقة أو كندية
<i>troupeau d'oies</i>	قطيع من الأوز
<i>oie verte</i>	وزة خضراء (صغيرة السن)
<i>bernacle</i>	وزة قطبية
<i>cacarder (jargonner)</i>	صَوَّت الأوز المَاوَزَة المكان الكثير الأوز
<i>produits</i>	منتجات الأوز :
<i>chair d'oie</i>	لحم الأوز
<i>confit d'oie</i>	لحم الأوز المقلب (المحفوظ في الخل أو الدهن)
<i>abats, abattis (petite oie)</i>	أكارع الأوز وجلده (سَلْبَهَا)
<i>graisse d'eau</i>	شحم الأوز
<i>duvet d'oie</i>	زغب الأوز
<i>plume d'oie</i>	ريش الأوز
<i>pas d'oie</i>	مشية الأوز :
	(مشية عسكرية لجنود بعض الدول اليوم ترفع رجلا وتضع أخرى بشكل رتيب).

<i>frère consanguin</i>	أخ لأب
<i>consanguinité</i>	قرباة العصب
<i>côté paternel</i>	جهة الأب
<i>côté maternel</i>	جهة الأم
<i>rapports de famille</i>	علاقات عائلية :

marriage (زوج *épouse ; femme*)

<i>aîné</i>	بكر (أكبر الأولاد)
<i>aïnesse</i>	بِكورية
<i>(droit d'aïnesse)</i>	(حق البِكورية =)
<i>cadet</i>	ثاني الأولاد
<i>(le cadet)</i>	(الأصغر من الأولاد)
<i>puîné</i>	الطريد : الذي يولد بعدك (وأنت أيضا طريده)
<i>enfant du même lit</i>	ابن من فراش واحد
<i>frère germain</i>	أخ شقيق
<i>(sœur germaine)</i>	(أخت شقيقة)
<i>cousin</i>	ابن عم (أو عمه) أو خال أو خالة
<i>ousins germains</i>	أبناء عمِّ لَح (أي لاصق النسب) تقول هو ابن عمي لَحاً أو هو ابن عمِّ لَح
<i>frère utérin</i>	أخ من أم
<i>sœur utérine</i>	أخت من أم
<i>cousinage</i>	قرباة أعمام أو أخوال
<i>népotisme</i>	محاباة الأقارب
<i>patrimoine</i>	تراث
<i>bien patrimonial</i>	ملك موروث
<i>héritier</i>	ميراث، إرث <i>héritage</i> (تركة)
<i>héritier légitime</i>	وارث
<i>héritier présomptif</i>	وارث شرعي
<i>dévolution d'un héritage</i>	وارث ظني
<i>pétition d'héritage</i>	أيلولة تركة
<i>cohéritier</i>	مطالبة بإرث
<i>atavisme</i>	شريك في ميراث
<i>hérédité</i>	تأسَّل (رجوع إلى الأصل الوراثي كطبع السلف)
<i>science de l'hérédité</i>	وراثة = ترك
<i>capacité d'hériter</i>	علم الوراثة الأهلية للإرث